

KESALAHAN SINTAKSIS PADA SKRIPSI MAHASISWA S1

(Studi Kasus Kesalahan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa
Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)



Oleh:

M Ilzam Kamaludin

162110001

TESIS

Diajukan kepada Program Studi Magister
Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga
Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat guna Memperoleh
Gelar Magister Humaniora

YOGYAKARTA

2018

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : M Ilzam Kamaludin
NIM : 162110001
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 07 Desember 2018

Saya yang menyatakan,

M Ilzam Kamaludin
NIM. 162110001

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : M Ilzam Kamaludin
NIM : 162110001
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 07 Desember 2018

Saya yang menyatakan,



M Ilzam Kamaludin
NIM: 162110001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM-NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/ DA /PP.00.9/ 3871/2018

Tugas Akhir dengan judul : KESALAHAN SINTAKSIS PADA SKRIPSI MAHASISWA S1 (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : M.ILZAM KAMALUDIN, S.Pd.I
Nomor Induk Mahasiswa : 162110001
Telah diujikan pada : Kamis, 13 Desember 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.Ag.
NIP. 19620908 199001 2 001

Penguji I

Dr. H. Sukamta, M.A.
NIP. 19541121 198503 1 001

Penguji II

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP. 19590105 198703 1 003

Yogyakarta, 13 Desember 2018

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

DEKAN



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

PENGESAHAN

Tesis berjudul : Kesalahan Sintaksis pada Skripsi Mahasiswa S1 (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)

Nama : M Ilzam Kamaludin

NIM : 162110001

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Tanggal Ujian : 13 Desember 2018

Telah dapat diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Magister

Humaniora.

Yogyakarta, 07 Desember 2018

Dekan

Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag
NIP. 19610727 198803 1 002

PERSETUJUAN TIM PENGUJI UJIAN TESIS

Tesis berjudul : Kesalahan Sintaksis Pada Skripsi Mahasiswa S1 (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis Terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)

Nama : M Ilzam Kamaludin

NIM : 162110001

Jenjang : Magister (S2)

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Telah disetujui tim penguji ujian munaqasyah

Ketua Sidang : Dr. Tatik Mariyatut Tasnimah, M.A

Sekretaris/ Pembimbing/

Penguji I : Dr. H., Sukamta, M.A

Penguji II : Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag

diuji di Yogyakarta pada tanggal 13 Desember 2018

Waktu : 15.30-17.00

Hasil/Nilai : 90

Predikat : ~~Memuaskan~~/Sangat Memuaskan/ ~~Cumlaude~~*

*Coret yang tidak perlu

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth., Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa tesis Saudara:

Nama : M Ilzam Kamaludin

NIM : 162110001

Judul :

Kesalahan Sintaksis Pada Skripsi Mahasiswa S1 (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis Terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)

Sudah dapat diajukan kepada Program Magister Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Magister Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga untuk diujikan sebagai syarat memperoleh gelar Magister dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 13 November
2018

Pembimbing



Dr. H. Sukamta, M.A
NIP. 19541121 198503 1 001

التجريد

محمد إلزام كمال الدين (162110001)، موضوع هذا البحث "الأخطاء النحوية في كتابة البحث لدى الطلاب في المستوى الأول". وأما الأسباب في اختيار هذا الموضوع فهي وجود المشكلات عن أخطاء الطلاب في كتابات البحث من ناحية تراكيب اللغة العربية للطلاب في قسم اللغة العربية بكلية التربية وقسم اللغة العربية وأدبها بكلية الأدب وعلم الثقافة جامعة سونان كليجاكا يوكياكرتا، والتراكيب المقصودة هي التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب البياني والتركيب العطفى والتركيب المزجي والتركيب العددي. لو كانت هذه الأخطاء ليست هناك الاهتمامات أو الاصلاحات فتكونها لايزال موجودة كثيرة في الزمن المستقبل، لاسيما المتخرجون من قسم اللغة العربية بكلية التربية سوف يكونون أساتيد اللغة العربية للأجيال المستقبلية، وكذلك المتخرجون من قسم اللغة العربية بكلية الأدب وعلم الثقافة لهم دور مهم في مجال اللغة العربية وتطورها.

وهذا البحث كيفي، والمنهج الذي استخدمه الباحث هو المنهج التحليلي عن الأخطاء اللغوية. وأما العينة فهي سبعة البحوث بين الطلاب بكلية التربية للغة العربية وقسم اللغة العربية وأدبها.

بعد أن حلل الباحث عن كتابات البحث، نال الباحث الأخطاء الكثيرة، أنها تتضمن من الجملة الفعلية نالها الباحث 26 خطأ، ومن الجملة الاسمية 11 خطأ، ومن نعت المنعوت 82 خطأ، ومن الإضافة 49 خطأ، ومن المعطوف والمعطوف عليه 16 خطأ، ومن الضمائر 13 خطأ، ومن اسم الموصول 9 خطأ، ومن العدد والمعدود خطأ واحد فحسب، وأما تلك الأخطاء المجموعة فهي 207 خطأ.

مفتاح الكلمات: تحليل الأخطاء اللغوية، مهارة الكتابة، المركبات النحوية

ABSTRAK

M Ilzam Kamaludin (16211001), judul dari penelitian ini adalah “Kesalahan Sintaksis pada Skripsi Mahasiswa S1”. Sebab dari pemilihan judul ini karena adanya masalah yang berupa kesalahan mahasiswa dalam menulis skripsi berbahasa Arab baik dari mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan mahasiswa jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga. Sintaksis bahasa Arab yang dimaksud peneliti adalah *al-murakkabāt* yaitu *at-tarkīb al-isnādy*, *at-tarkīb al-idāfy*, *at-tarkīb al-bayāny*, *at-tarkīb al-atfy*, *at-tarkīb al-mazjy* dan *at-tarkīb al-‘adady*. Jika kesalahan-kesalahan tersebut tidak ada perhatian dan perbaikan maka kesalahan-kesalahan tersebut akan muncul di masa yang akan datang. Lagi pula, alumni mahasiswa PBA di FITK orientasi mereka adalah menjadi guru bahasa Arab pada generasi yang akan datang dan mahasiswa BSA juga mempunyai peran penting dalam bidang bahasa Arab dan pengembangannya.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif, peneliti menggunakan teori analisis kesalahan bahasa, adapun sampel dalam penelitian ini adalah 7 skripsi dari mahasiswa jurusan PBA di FITK dan mahasiswa jurusan BSA di FADIB.

Setelah melakukan analisis kesalahan pada penulisan skripsi berbahasa Arab, peneliti mendapatkan banyak kesalahan sintaksis *al-murakkabāt* yang terdiri dari 26 kesalahan *jumlah fi’liyyah*, 11 kesalahan *jumlah ismiyyah*, 82 kesalahan *na‘at man’ūt*, 49 kesalahan *idāfah*, 16 kesalahan *ma’tūf dan ma’tūf ‘alaihi*, 13 kesalahan *ḍamīr*. 9 kesalahan *isim mauṣūl* dan 1 kesalahan *‘adad ma’dūd*, jumlah dari seluruh kesalahan *al-murakkabāt* dari sampel penelitian adalah 207 kesalahan.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan Bahasa, Keterampilan Menulis, dan Sintaksis Bahasa Arab

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama RI dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI Nomor 158/1987 dan 0543b/U/1987, tanggal 10 September 1987.

A. Konsonan Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
ا	Alif	tidak dilambangkan	tidak dilambangkan
ب	ba'	B	Be
ت	ta'	T	Te
ث	ša'	š	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	ha	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Žal	Ž	zet (dengan titik di atas)
ر	ra'	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	šad	š	es (dengan titik di bawah)
ض	ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	ṭa'	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	ẓa'	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	‘	koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	fa'	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El

م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wawu	W	We
هـ	ha'	H	Ha
ء	Hamzah	'	Apostrof
ي	ya'	Y	Ye

B. Konsonan Rangkap karena Syaddah ditulis rangkap

متعقدين	Ditulis	Muta' aqqidin
عدة	Ditulis	'iddah

C. Ta' Marbutah

1. Bila dimatikan ditulis h

هبة	Ditulis	Hibah
جزية	Ditulis	Jizyah

(ketentuan ini tidak diperlakukan terhadap kata-kata Arab yang sudah terserap ke dalam bahasa Indonesia, seperti shalat, zakat, dan sebagainya, kecuali bila dikehendaki lafal aslinya).

2. Bila diikuti dengan kata sandang "al" serta bacaan kedua itu terpisah, maka ditulis dengan h.

كرامه الأولياء	Ditulis	karāmah al-auliyyā'
----------------	---------	---------------------

3. Bila ta' marbutah hidup atau dengan harakat, fathah, kasrah, dan dammah ditulis t.

زكاة الفطر	Ditulis	zakātul fiṭri
------------	---------	---------------

D. Vokal Pendek

ـَ	Kasrah	Ditulis	I
ـِ	Fathah	Ditulis	A
ـُ	dammah	Ditulis	U

E. Vokal Panjang

fathah + alif	Ditulis	Ā
جاهلية	Ditulis	Jāhiliyyah
fathah + ya' mati	Ditulis	Ā
يسعى	Ditulis	yas'ā
kasrah + ya' mati	Ditulis	Ī
كريم	Ditulis	Karīm
dammah + wawu mati	Ditulis	Ū
فروض	Ditulis	Furūd

F. Vokal Rangkap

fathah + ya' mati	Ditulis	Ai
بينكم	Ditulis	Bainakum
fathah + wawu mati	Ditulis	Au
قول	Ditulis	Qaulum

G. Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata Dipisahkan dengan Apostrof

أأنتم	Ditulis	A'antum
أعدت	Ditulis	U'iddat
لئن شكرتم	Ditulis	La'in syakartum

H. Kata Sandang Alif + Lam

1. Bila diikuti Huruf Qamariyah

القرآن	Ditulis	Al-Qur'an
القياس	Ditulis	al-Qiyās

2. Bila diikuti Huruf Syamsiyah ditulis dengan menggandakan huruf syamsiyyah yang mengikutinya, serta menghilangkan huruf l (*el*)-nya.

السماء	Ditulis	as-Samā'
الشمس	Ditulis	asy-Syams

I. Penelitian Kata-kata dalam Rangkaian Kalimat

ذوي الفروض	Ditulis	ẓawī al-furūd
اهل السنة	Ditulis	ahl as-sunnah



PERSEMBAHAN

Tesis ini dipersembahkan untuk Almamater

Program Magister

Program Studi Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

Yogyakarta



KATA PENGANTAR

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.
رب اشرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقه قولي، أما بعد:

Syukur alhamdulillah peneliti panjatkan kepada Allah swt. atas limpahan nikmat, rahmat, hidayah, serta kasih sayang-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan penelitian ini. Teriring pula sholawat serta salam senantiasa tercurahkan kepada Nabi kita yaitu Nabi Muhammad SAW. yang di setiap langkah dan sabdanya selalu menjadi panutan bagi kita semua. Berkat rahmat Allah SWT peneliti dapat menyelesaikan penelitian tesis yang berjudul ***“Kesalahan Sintaksis pada Skripsi Mahasiswa S1 (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)”***.

Tesis ini dapat diselesaikan atas usaha keras peneliti dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, peneliti setulusnya menyampaikan banyak terima kasih kepada yang terhormat Bapak/Ibu/Saudara:

1. Prof. KH. Yudian Wahyudi, Ph.D selaku Rektor Universitas Islam Negeri (UIN) Sunan Kalijaga Yogyakarta, yang telah memberikan izin kepada peneliti untuk studi S2.
2. Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag selaku Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga, yang telah memberikan izin dan dukungan kepada peneliti guna menyelesaikan tesis.
3. Dr. Hj. Tatik Mariyatut Tasnimah, M. Ag selaku Kaprodi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga, yang telah memberikan dukungan kepada peneliti selama pembelajaran berlangsung.

4. Dr. H. Sukamta, M.A selaku pembimbing tesis, yang telah memberi arahan, bimbingan dan koreksi sehingga tesis ini dapat terselesaikan.
5. Segenap dosen S2 dan staf FADIB, yang telah memberikan ilmu dan dukungan kepada peneliti selama pembelajaran.
6. H. M. Lazim (Ayah) dan Hj. Kholisotun Ni'mah (Ibu), yang telah memberikan dukungan lahir dan batin kepada peneliti selama proses pembelajaran.
7. Tsania Devi Rasyidah dan Berril Asyraf Wildany (Adik), yang telah memberikan dukungan kepada peneliti sehingga tesis dapat terselesaikan.
8. Siapapun yang telah membantu peneliti sehingga tesis dapat terselesaikan.

Semoga semua amal baik Bapak/Ibu/Saudara tersebut di atas diterima Allah swt. sebagai amal ibadah, dan diberikan balasan serta pahala yang berlipat ganda, amin.

Yogyakarta, 07 Desember 2018
Peneliti,

M Ilzam Kamaludin
NIM: 162110001

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
PERNYATAAN KEASLIAN	ii
PERNYATAAN BEBAS DARI PLAGIASI	iii
PENGESAHAN	iv
PERSETUJUAN TIM PENGUJI UJIAN TESIS	v
NOTA DINAS PEMBIMBING	vi
ABSTRAK	vii
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	ix
PERSEMBAHAN	xii
KATA PENGANTAR	xiii
DAFTAR ISI	xv
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	7
C. Pembatasan Masalah	7
D. Tujuan Penelitian	8
E. Manfaat Penelitian	9
F. Telaah Pustaka	9
G. Landasan Teori	12
H. Metode penelitian	15
I. Objek Penelitian	18
J. Sistematika Pembahasan	20
BAB II KAJIAN TEORI	22
A. Analisis Kesalahan	22
1. Analisis Kesalahan Bahasa	23
2. Teori Analisis Kesalahan	25
3. Tujuan dan Penggunaan Anakes	26
4. Keunggulan dan Kelemahan Anakes	27

B. Menulis	28
1. Keterampilan Menulis	28
2. Pengertian Menulis	29
3. Menulis sebagai Proses	31
4. Ragam Kemahiran Menulis	35
5. Komponen dan Tahapan Menulis	37
6. Hubungan Menulis dengan Keterampilan Berbahasa Lainnya	40
7. Batasan, Fungsi, Tujuan Menulis	43
C. Sintaksis	47
1. Pengertian Sintaksis	47
2. Ruang Lingkup Sintaksis.....	48
3. Fungsi Sintaksis.....	49
4. Kategori Sintaksis	50
D. Sintaksis Bahasa Arab al-Murakkabāt	51
1. Al-tarkīb al-Isnādy	52
2. Al-tarkīb al-Idāfy	52
3. Al-tarkīb al-Bayāny	52
4. Al-tarkīb al- Aṭfy	52
5. Al-tarkīb al-Mazjy.....	53
6. Al-tarkīb al-‘Adady.....	53
BAB III Penjelasan Kesalahan Ta’bīr Al-Murakkabāt	
dari Objek Penelitian	54
A. Penjelasan Kesalahan Ta’bīr	54
1. Al-tarkīb al-Isnādy	55
2. Al-tarkīb al-Idāfy	60
3. Al-tarkīb al-Bayāny	65
4. Al-tarkīb al-‘Aṭfy	74
5. Al-tarkīb al-Mazjy.....	77
6. Al-tarkīb al-‘Adady	77

BAB IV Pentashihan atau Perbaikan Kesalahan Ta’bīr <i>Al-Murakkabāt</i>	
dari Objek Penelitian	78
A. Perbaikan Ta’bīr	78
1. Al-tarkīb al-Isnādy	78
2. Al-tarkīb al-Idāfy	82
3. Al-tarkīb al-Bayāny.....	84
4. Al-tarkīb al-‘Aṭfy	89
5. Al-tarkīb al-Mazjy.....	90
6. Al-tarkīb al-‘Adady	90
BAB V PENUTUP	92
A. Kesimpulan	92
B. Saran	93
DAFTAR PUSTAKA	94

BAB I

Pendahuluan

A. Latar Belakang

Bahasa Arab adalah salah satu dari bahasa dunia yang tetap bertahan sampai saat ini. Ia telah tersebar ke seluruh penjuru dunia, bahkan telah banyak dijadikan sebagai bahasa resmi di berbagai negara di masa kejayaan Islam dulu.¹ Bahasa Arab merupakan salah satu bahasa rumpun Semit yang paling tua dan tetap eksis sampai sekarang. Kemampuan bahasa Arab tetap eksis sampai sekarang disebabkan oleh posisinya sebagai bahasa yang dipilih oleh Allah sebagai bahasa kitab suci Al-quran, dan sebagai bahasa agama (sholat, dzikir, dan do'a).²

Bahasa Arab juga merupakan suatu ilmu yang diarahkan untuk mendorong, membimbing, mengembangkan, dan menumbuhkan sikap positif terhadap bahasa arab tersebut, baik represif maupun produktif. Bahasa Arab juga merupakan salah satu mata pelajaran yang menempati posisi yang penting dalam dunia pendidikan di Indonesia.

Di dalam bahasa Arab terdapat 4 keterampilan dasar, yaitu: keterampilan menyimak (*al-istimā'*), berbicara (*al-kalām*), membaca (*al-qirā'ah*), dan menulis (*al-kitābah*). Salah satu aspek dari keterampilan berbahasa, menulis merupakan kegiatan yang kompleks, Kompleksitas menulis terletak pada tuntutan

¹ Suadi, "Dialek-dialek Bahasa Arab", jurnal *adabiyyāt* (no.1, tahun 2008), hlm 75

² Abd. Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), hlm. 4.

kemampuan penulis untuk menata dan mengorganisasikan ide secara sistematis dan logis, serta menyajikannya dalam ragam bahasa tulis sesuai kaidah penulisan.³

Menurut Rusyana (1998) menulis merupakan kemampuan menggunakan pola-pola bahasa secara tertulis untuk mengungkapkan suatu gagasan atau pesan, sedangkan Tarigan (1989) mendefinisikan menulis sebagai proses menggambarkan suatu bahasa sehingga pesan yang disampaikan penulis dapat dipahami pembaca. Kedua pendapat tersebut sama-sama mengacu kepada menulis sebagai proses melambangkan bunyi-bunyi ujaran berdasarkan aturan-aturan tertentu.⁴

Salah satu bagian dari keterampilan menulis adalah mengarang. Mengarang dalam bahasa Arab disebut dengan (*al-insyā'*) yaitu secara etimologis berarti menyusun, menghimpun, membangun, mendirikan, dan mengarang.⁵ kemudian secara istilah berarti kegiatan menyusun kata-kata dalam kalimat secara benar dan sesuai dengan kaidah tata bahasa. Penulis menghubungkan kalimat-kalimat tersebut hingga terbentuk suatu tulisan yang berkesinambungan yang dapat mengkomunikasikan pikiran dan ide penulis tentang suatu topik tertentu. Untuk memperoleh keterampilan menulis, khususnya menulis karya ilmiah, diperlukan suatu proses yang berupa pembelajaran dan pelatihan menulis. Keduanya merupakan dua kegiatan yang berkesinambungan, terfokus pada

³ Syamsi Setiadi, "Peningkatan Keterampilan Kitabah Arabiyah Mahasiswa Melalui Metode Tutor Sebaya", jurnal *al-bayān* (No. 1 tahun 2017), hlm. 31

⁴ Abd. Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar*, hlm. 97.

⁵ Moh Mansyur Kustiwan, *دليل الكاتب والمترجم*, (Jakarta: Moyo Segoro Agung, 2002), hlm.

aktifitas siswa atau mahasiswa untuk mendapatkan suatu keterampilan tertentu, yang dalam hal ini adalah keterampilan menulis.⁶

Dengan demikian *mahārah al-kitābah* (keterampilan menulis) adalah kemampuan seseorang dalam mengolah lambang-lambang grafis menjadi kata-kata, lalu kata-kata menjadi kalimat yang efektif yang sesuai dengan kaidah bahasa yang berlaku, guna menyampaikan dan menginformasikan ide, buah pikiran, pendapat, pengalaman, sikap, dan perasaan kepada orang lain.⁷

Bahasa Arab sebagai bahasa Asing bagi bahasa Indonesia, dipandang memiliki kedudukan yang penting di tengah masyarakat karena bahasa Arab adalah juga dipandang sebagai bahasa agama Islam. Bahasa Arab memiliki karakteristik yang sangat berbeda dari bahasa Indonesia pada aspek morfologis, sintaksis dan semantis. Hal inilah yang menjadikan bahasa Arab tidak mudah untuk dikuasai oleh para pelajar. Karakteristik bahasa Arab (dalam menulis berbahasa Arab) ini harus dikuasai dengan baik oleh mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) karena mereka berorientasi menjadi calon guru bahasa Arab pada generasi yang akan datang, dan tidak kalah penting juga bahwa menulis berbahasa Arab juga harus dikuasai oleh mahasiswa Bahasa dan Sastra Arab (BSA) di Fakultas Ilmu Adab dan Budaya (FADIB) UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, karena mereka juga

⁶ Pangesti Wiedarti, *Menuju Budaya Menulis Suatu Bunga Rampai*, (Yogyakarta: Tiara Wacana, 2005), hlm.1.

⁷ Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011), hlm. 144.

mempunyai orientasi penting dalam bidang bahasa Arab seperti penerjemah, penulis dan lain-lain.

Dengan demikian, dalam menulis bahasa Arab mahasiswa menghadapi dua kendala yaitu mengemukakan ide tertulis secara sistematis dan menyusun rangkaian kalimat bahasa Arab.⁸

Setelah peneliti melakukan observasi terhadap penulisan skripsi mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, yang mana sistematika penulisan skripsi pada jurusan PBA menggunakan dua bahasa pilihan, yaitu bahasa Indonesia atau bahasa Arab, tetapi untuk jurusan BSA mewajibkan mahasiswanya menulis skripsi dengan menggunakan bahasa Arab saja. Dari hasil observasi, terdapat beberapa masalah dalam penulisannya, di antaranya adalah kesalahan dalam aspek sintaksis bahasa Arab seperti kalimat تركيب اللغوي dan تطور

قدرة استخدام اللغة, dari kedua susunan tersebut terdapat kesalahan, yang pertama

تركيب اللغوي yang mempunyai arti “*susunan bahasa*” yang benar adalah تركيب

التركيب اللغوي/اللغوي karena susunan tersebut termasuk dalam susunan *na'at* dan

man'ut, dan kesalahan yang kedua adalah قدرة استخدام yang artinya “*mampu/bisa*

⁸ Syamsi Setiadi, “Peningkatan Keterampilan Kitabah Arabiyah Mahasiswa Melalui Metode Tutor Sebaya”, jurnal *al-bayān* (No. 1 tahun 2017), hlm. 32

menggunakan” benar adalah القدرة (الفاعل) على استخدام karena tidak ada kejelasan dalam penulisan tersebut “*mampu/bisa menggunakan, siapa yang mampu/bisa?*” susunan tersebut juga mempunyai kedudukan *mubtadā’ khobar*. Di samping itu, masih banyak kesalahan yang terdapat dalam penulisan skripsi mahasiswa jurusan PBA di FITK dan BSA di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Hal ini sangat mempengaruhi profesionalitas calon guru bahasa Arab dan calon penerjemah atau penulis bahasa Arab yang dicetak oleh perguruan tinggi tersebut, karena idealnya menjadi guru dan penulis bahasa Arab yang profesional harus menguasai ilmu yang menjadi bidang keahliannya, baik dari metode pengajaran dan keterampilan bahasa resepsif maupun produktif.

Dari uraian di atas, dapat disimpulkan bahwa adanya kesalahan-kesalahan yang terjadi dalam penulisan skripsi bahasa Arab, menunjukkan perlu adanya evaluasi yang berkelanjutan, karena jika kesalahan-kesalahan tersebut tidak segera dievaluasi, kemungkinan besar terdapat kesalahan-kesalahan yang serupa terhadap penulisan skripsi bahasa Arab di masa yang akan datang. Oleh karena itu, masalah ini layak untuk diteliti karena mahasiswa jurusan PBA orientasinya adalah sebagai calon guru bahasa Arab pada generasi selanjutnya, karena seorang guru merupakan komponen yang sangat mempengaruhi dalam proses dan hasil pembelajaran pada suatu objek tertentu, dan tidak kalah penting juga bahwa mahasiswa BSA juga mempunyai peran penting terhadap bidang bahasa Arab.

Kesalahan dalam keterampilan menulis berbahasa Arab, dapat terjadi dalam beberapa aspek, di antaranya:

- 1) Kesalahan aspek morfologis (şorof/bentuk kata), yaitu pembentukan atau perubahan kalimat bahasa Arab baik dari penambahan dan pengurangan.⁹
- 2) Kesalahan aspek sintaksis (nahwu/susunan kata), yaitu pengetahuan tentang keadaan akhir kata atau kalimat bahasa Arab baik dari segi I'rāb maupun segi bentuk kalimat.¹⁰
- 3) Kesalahan idiomatik (ungkapan khusus, termasuk gabungan *fi'il* dan huruf *jar*)
- 4) Kesalahan aspek *makna* (*semantik*), yaitu yang membicarakan tentang makna, perkembangannya, dan perubahan makna dalam bahasa.¹¹

Oleh karena ada banyak aspek kesalahan dalam keterampilan menulis berbahasa Arab di atas, maka penulis membatasi penelitian dengan kesalahan pada aspek sintaksis dan morfologi yang terkait dengan sintaksis (nahwu) dalam penelitian ini, karena kedua aspek tersebut sangat mempunyai keterkaitan satu sama lain.

Oleh karena itu, penulis ingin melakukan penelitian dari beberapa masalah yang telah dijelaskan di atas, dengan judul penelitian “**Kesalahan Sintaksis pada Skripsi Mahasiswa S1** (Studi Kasus Kesalahan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah

⁹ فؤاد نعمة، ملخص اللغة العربية، الطبعة التاسعة عشرة، 6

¹⁰ إبراهيم مصطفى، إحياء النحو، الطبعة الثانية 1992، 1

¹¹ Moh. Matsna, *Orientasi Semantik Al-Zamakhshari*, (Jakarta: Anglo Media, 2006), hlm.

dan Keguruan dan Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta) ”

B. Rumusan Masalah

Dari latar belakang masalah di atas, peneliti dapat merumuskan masalah sebagai berikut:

1. Apa saja kesalahan sintaksis bahasa Arab yang muncul dalam penulisan skripsi berbahasa Arab Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta?
2. Bagaimana perbaikan dan penjelasan dari kesalahan-kesalahan tersebut?
3. Berapa jumlah kesalahan sintaksis bahasa Arab dalam penulisan skripsi berbahasa Arab antara skripsi mahasiswa jurusan PBA di FITK dan BSA di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta?

C. Pembatasan Masalah

Dari rumusan masalah di atas, peneliti membatasi masalah sebagai berikut:

1. Kesalahan Sintaksis bahasa Arab yaitu kesalahan tentang *al-murakkabāt* (*al-isnādy*, *al-idāfy*, *al-bayāny*, *al-‘atfy*, *al-mazjy*, dan *al-‘adady*)

2. Skripsi yang dibatasi oleh peneliti adalah 7 buah skripsi yang diujikan pada tahun 2015-2017 yang terdiri dari 3 dari skripsi mahasiswa jurusan PBA dan 4 dari skripsi mahasiswa jurusan BSA. Peneliti ingin membatasi pada bab pertama dan terakhir yang merupakan komunikasi buah pikir, ide dan gagasan dari seorang penulis, karena bab tersebut lebih diperhatikan oleh penulis dan para pembimbing skripsi, sehingga penulis sangat berijtihad mengeluarkan kemampuannya dalam menulis dengan baik dan benar.

D. Tujuan Penelitian

Tujuan Penelitian ini adalah:

1. Menganalisis data kesalahan sintaksis bahasa Arab terhadap penulisan skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB.
2. Mengevaluasi dan memberikan penjelasan terhadap kesalahan sintaksis dalam penulisan skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
3. Mengungkap jumlah kesalahan sintaksis bahasa Arab pada penulisan skripsi berbahasa Arab antara Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB.

E. Manfaat Penelitian

Penelitian ini diharapkan dapat memberi manfaat sebagai berikut:

1. Untuk Lembaga

Penelitian ini diharapkan menjadi evaluasi terhadap pembelajaran sintaksis bahasa Arab di lembaga tersebut, serta menjadi perhatian lebih terhadap penerapannya kedalam sebuah tulisan.

2. Untuk Mahasiswa

Menjadi perhatian kepada mahasiswa yang akan menulis skripsi berbahasa Arab, sehingga mereka dapat mengantisipasi dan meminimalisir kesalahan-kesalahan dari tulisan yang akan dibuat.

3. Untuk Dosen

Menjadi evaluasi terhadap proses pengajaran bahasa Arab khususnya dalam aspek sintaksis bahasa Arab.

4. Untuk Peneliti

Menjadi media peneliti untuk meningkatkan kekritisian peneliti terhadap suatu tulisan bahasa Arab serta meningkatkan kemahiran ilmu yang di miliki oleh peneliti.

F. Telaah Pustaka

Penelitian tentang analisis kesalahan berbahasa sudah banyak dilakukan oleh peneliti terdahulu terhadap objek bahasa yang berbeda. Begitu juga dengan bahasa

Arab, terdapat beberapa penelitian terdahulu tentang analisis kesalahan berbahasa di antaranya adalah:

1. Muhammad Afif Amrullah, yang meneliti kesalahan-kesalahan yang terjadi pada buku ajar bahasa Arab di lingkungan Dikdasmen PWM DIY.

Perbedaannya dengan penelitian di atas sangat jelas, yaitu pada objek penelitian. Bahwa objek penelitian dahulu menganalisa kesalahan pada buku ajar bahasa Arab, sedangkan penelitian yang akan dilakukan objek penelitiannya adalah analisis kesalahan sintaksis pada penulisan skripsi berbahasa Arab, mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Penelitian yang dilakukan oleh Fina Sa'adah. Ia meneliti 76 skripsi bahasa Arab dengan menggunakan sampel 30 skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab IAIN Walisongo Semarang, ia melihat dari aspek Nahwu. Hasil dari penelitiannya ditemukan sebanyak 2939 butir kesalahan yang terbagi dalam 24 kategori, di antaranya: *Nakirah Ma'rifah*, *ḍamīr Isim ḍāhir*, *fi 'il*, kesesuaian *fi 'il*, kesesuaian isim, penggunaan isim dari segi *jumlah*, penggunaan *fi 'il* isim untuk *jama' gairi 'āqil*, kesesuaian *na'at*, *muḍāf-muḍāf ilaih*, *na'at man'ūt*, *jumlah fi'liyyah*, *tanazu'*, *jumlah ismiyyah*, *hamzah in*, *in maṣdariyyah*, kalimat pasif, *jumlah syarṭiyyah*, struktur *kamaa*, *'adad ma'dūd*, *'atf*, huruf *jar*, *I'rāb*, *harf 'āmil*, aneka struktur yang salah.

Perbedaan peneliti terdahulu dengan penelitian yang akan dilakukan oleh peneliti adalah perbedaan dalam aspek sintaksis bahasa

Arab dan objek penelitiannya, yaitu bahwa penelitian dahulu tidak membatasi sintaksis bahasa Arab, sehingga penelitian tersebut terlalu luas untuk diteliti, tidak mengacu terhadap kesalahan sintaksis tertentu dan penelitiannya dilakukan terhadap skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab IAIN Walisongo Semarang. Namun, penelitian yang akan dilakukan oleh peneliti, hanya mengacu pada kesalahan sintaksis *al-murakkabāt*, sehingga penelitian ini lebih terstruktur terhadap masalah yang akan diteliti dan juga terdapat bagian dari *al-murakkabāt* yaitu *al-tarkīb al-mazjy* yang belum pernah diteliti dalam penelitian sebelumnya, penelitian ini mengacu pada analisis kesalahan sintaksis penulisan skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

3. Helmy Fauzi Awaliyah, ia meneliti tentang Analisis Kesalahan Berbahasa Studi Kasus Aspek Morfologis dan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga dan UIN Maulana Malik Ibrahim Priode Wisuda 2013-2014. Hasil dari penelitiannya kesalahan berbahasa yang terdapat dari aspek morfologis sebanyak 214 kasus, yang dikategorikan dari kesalahan *alif layyinah*, *maṣḍar*, dan *fi'īl*. Sedangkan kesalahan dari aspek sintaksis sebanyak 214 juga, yang dikategorikan dari kesalahan *nakirah ma'rifah*, *jumlah Ismiyyah*, *jumlah fi'liyyah*, *na'at man'ūt*, *iḍāfah*, *harf jar*, *Isim mauṣul*, *isim isyārah*, *hamzah waṣal* dan *hamzah qoṭa'*, *'adad ma'dūd*, *adawātul istifhām*, *mu'annats*

mudzakkar, susunan kalimat umum ke khusus, dan penggunaan kata ‘*aiḍan*.¹²

Perbedaan telaah pustaka ke 3 dengan penelitian ini adalah tidak adanya pembatasan masalah sehingga penelitiannya cukup luas, menggunakan 2 kasus kesalahan yang terjadi pada skripsi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, sedangkan penelitian ini hanya meneliti kesalahan *al-murakkabāt* dalam penulisan skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, disertai dengan pengungkapan jumlah kesalahan penulisan terhadap kedua jurusan tersebut.

G. Landasan Teori

Manusia sebagai makhluk sosial tidak mungkin hidup sendiri dalam arti luas. Ia memerlukan bantuan orang lain. Itulah sebabnya manusia senantiasa hidup berkelompok, bekerja sama, dan berinteraksi di antara sesamanya. Interaksi merupakan perwujudan naluri tiap orang untuk memenuhi kebutuhannya. Salah satu cara memenuhi kebutuhan adalah bekerja sama dan bergaul tukar-menukar informasi dan pengalaman. Untuk menyatakan isi gagasan atau batinnya, manusia mutlak memerlukan alat pengungkap yang sempurna. Alat itu adalah bahasa.

¹² Helmy Fauzi Awaliyah, *Analisis Kesalahan Berbahasa Studi Kasus Aspek Morfologis dan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga dan UIN Maulana Malik Ibrahim Priode Wisuda 2013-2014*, Tesis 2017

Bahasa merupakan alat utama untuk berkomunikasi dalam kehidupan manusia, baik secara individual maupun kolektif sosial. Secara individual, bahasa merupakan alat untuk mengekspresikan isi gagasan bathin kepada orang lain. Secara kolektif sosial, bahasa merupakan alat berinteraksi dengan sesamanya.¹³

Belajar bahasa seperti halnya bentuk-bentuk belajar sesuatu yang lain. Selinker (1972) via Pranowo mengatakan kekeliruan yang diperbuat oleh pembelajar selama dalam proses belajar tidak dapat dipandang sebagai kesalahan begitu saja tetapi harus dipandang sebagai suatu bagian dari strategi belajar. Bahasa yang dipakai atau dikuasi oleh seseorang yang sedang dalam proses belajar bahasa disebut bahasa antara.¹⁴ Dengan pengertian lain bahwa bahasa antara merupakan bahasa yang dihasilkan oleh seseorang yang sedang dalam proses menguasai bahasa kedua. Ciri utama bahasa antara (*interlanguage*) adalah adanya penyimpangan struktur lahir dalam bentuk kesilapan (*errors*) berbahasa. Kesilapan-kesilapan ini bersifat sistematis dan terjadi pada setiap orang yang berusaha menguasai bahasa kedua.¹⁵

Kesalahan-kesalahan berbahasa demikian, Corder (1971) membedakan istilah salah (*mistake*), selip (*lapses*), dan silap (*errors*). salah (*mistake*) adalah penyimpangan struktur lahir yang terjadi karena penutur tidak mampu menentukan pilihan penggunaan ungkapan yang tepat sesuai dengan situasi yang ada. selip (*lapses*) merupakan penyimpangan bentuk lahir karena beralihnya pusat

¹³ Suwarna Pringgawidagda, *Strategi Penguasaan Berbahasa*, (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2004), hlm. 4.

¹⁴ Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa untuk mahasiswa jurusan bahasa dan guru bahasa*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1996), hlm. 50.

¹⁵ Pranowo, *Teori Belajar Bahasa*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar), 2015, hlm. 122.

perhatian topik pembicaraan secara sesaat. Kelelahan tubuh bisa menimbulkan selip bahasa. Dengan demikian selip bahasa terjadi secara tidak disengaja. *silap (errors)* merupakan penyimpangan bentuk lahir dari struktur baku yang terjadi karena pemakai belum menguasai sepenuhnya kaidah bahasa. Faktor yang mendorong timbulnya kesilapan adalah faktor kebahasaan yang mengikuti pola-pola tertentu.¹⁶

Usaha untuk membantu tercapainya tujuan belajar bahasa pembelajar adalah mengetahui sebab-sebab dan cara mengatasi kekeliruan-kekeliruan berbahasa yang mereka lakukan.¹⁷ Kemudian, penelitian ini dimaksudkan untuk mengungkap sebab-sebab kekeliruan sintaksis bahasa Arab pada aspek *al-murakkabāt* dalam keterampilan menulis.

Maka dari itu, penelitian ini menggunakan teori analisis kesalahan berbahasa (anakes), Ellis (1987) mengatakan dalam buku Henry Guntur Tarigan yaitu suatu prosedur yang digunakan oleh para peneliti dan para guru yang mencakup pengumpulan sampel bahasa pelajar, pengenalan kesalahan-kesalahan yang terdapat dalam kesalahan tersebut, pendeskripsian kesalahan-kesalahan itu, pengklasifikasiannya berdasarkan sebab-sebabnya yang telah dihipotesiskan serta pengevaluasian keseriusannya.¹⁸

Analisis kesalahan berbahasa berasumsi bahwa pengajaran bahasa hendaknya lebih difokuskan pada frekuensi terbesar kesalahan pembelajar.

¹⁶ Pranowo, *Analisis Pengajaran*, hlm. 51.

¹⁷ Pranowo, *Analisis Pengajaran*, hlm. 50-51.

¹⁸ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 2011), hlm. 153.

Penelusuran faktor-faktor penyebab kesalahan-kesalahan serta jenis-jenis kesalahan yang dilakukan oleh pembelajar jauh lebih penting karena dapat digunakan sebagai dasar untuk memperbaiki kesalahan belajar dan kesalahan berbahasa pembelajar.¹⁹

H. Metode Penelitian

Metode penilaian ini dimaksudkan untuk pemecahan masalah yang sedang dianalisis, adapun metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah:

1. Jenis Penelitian

Penelitian ini termasuk penelitian kualitatif dimana data disajikan dengan pemaparan kata-kata namun jika dari penelitian ini kemudian muncul angka-angka, maka keberadaannya sebagai data penunjang. Analisis kuantitatif digunakan untuk pengembangan analisis data kualitatif tersebut sesuai dengan kebutuhan dalam rangka mempertajam atau memperkaya analisis kualitatif itu sendiri.²⁰

Penelitian ini termasuk penelitian deskriptif yang melakukan penyajian fakta secara sistematis sehingga dapat dipahami dan disimpulkan, yaitu mengumpulkan data atau informasi untuk disusun, dijelaskan, dan dianalisis.²¹ Analisis kesalahan berbahasa termasuk penelitian evaluatif, yaitu untuk mengetahui kondisi hasil akhir dari

¹⁹ Pranowo, *Analisis Pengajaran*, hlm. 3.

²⁰ Mahsun, *Metodologi Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Teknisnya*, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2005), hlm. 257-258

²¹ Margono S, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), hlm. 8.

adanya kebijakan untuk kemudian menentukan rekomendasi atas kebijakan yang lalu guna menentukan kebijakan selanjutnya.²² Penelitian ini juga termasuk penelitian studi kasus yaitu menyelidiki secara mendalam tentang suatu hal pada suatu satuan social, seperti individu, kelompok, lembaga, atau komunitas.²³

Kasus dalam penelitian ini adalah kesalahan-kesalahan sintaksis bahasa Arab yang terjadi dalam penulisan skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Sumber dan Teknik Pengumpulan Data

Data utama dalam penelitian ini adalah kesalahan-kesalahan yang terjadi pada skripsi berbahasa Arab yang di tulis oleh 4 Mahasiswa Jurusan PBA di FITK dan 3 Mahasiswa Jurusan BSA di FADIB UIN Sunan Kalijaga. Pengumpulan data yang dilakukan peneliti menggunakan *File/Soft Copy* skripsi asli tanpa adanya perubahan sedikitpun, sehingga dapat mempermudah peneliti dalam menganalisis kesalahan-kesalahan tersebut. Setelah pengumpulan data kesalahan yang ada dalam skripsi tersebut, kemudian dilakukan pengklasifikasian berdasarkan kategori sintaksis bahasa Arab yang telah ditentukan oleh peneliti dan menunjukkan letak kesalahan-kesalahannya, selanjutnya dilakukan evaluasi untuk memperbaiki kesalahan-kesalahan tersebut, kemudian

²² Suharsimi Arikunto, dkk, *Evaluasi Program Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009), hlm. 7.

²³ Saifudin Azwar, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm. 8.

diakumulasikan seberapa banyak kesalahan penulisan dari kedua jurusan tersebut.

3. Analisis Data

Analisis terhadap kesalahan sintaksis bahasa Arab dalam penulisan skripsi, dilakukan dengan analisis isi, yaitu suatu jenis metode dalam penelitian dengan melakukan pembahasan secara mendalam terhadap data tersebut melalui beberapa langkah, yaitu:

- a) Identifikasi Kesalahan, yaitu membaca kata demi kata terhadap skripsi dengan cermat dan teliti, kemudian menentukan kesalahan dengan mencatat dalam tabel dan disusun secara sistematis dan juga melakukan perbaikan dari kesalahan tersebut.
- b) Klasifikasi Kesalahan, yaitu kesalahan yang telah dikumpulkan dari jumlah data, kemudian diklasifikasikan ke dalam kategori sintaksis bahasa Arab yang sesuai berdasarkan kesalahannya.
- c) Penjelasan Kesalahan, yaitu penguraian kesalahan dalam kategori sintaksis bahasa Arab, Penguraian tersebut meliputi contoh serta letak kesalahannya.

4. Pembeneran/Perbaikan Temuan

Peneliti menggunakan teknik pentashihan (pembenaran) data berupa membaca secara berulang dengan lebih cermat dan lebih teliti terhadap jumlah data sehingga mendapatkan hasil yang shahih. Peneliti

juga mengacu kepada kitab-kitab tentang *al-Qawā'id al-'Arabiyyah* dalam menganalisis data tersebut, seperti:

- a) Kitab *al-Nahwu al-Wāḍih*, karangan 'Ali al-Jārim dan Muṣṭofa Amīn
- b) Kitab *Qowā'id al-Lughah al-'Arabiyyah (mulakhoṣ)*, karangan Fuād Nu'amah
- c) Kitab *Jamī' al-Durūs al-'Arabiyyah*, karangan Syaikh Muṣṭofa al-Golāyaini

Kemudian meminta ahli khususnya dalam aspek sintaksis bahasa Arab untuk mengoreksi dan membenarkan hasil temuan data peneliti terhadap kesalahan sintaksis bahasa Arab dalam penulisan skripsi, sehingga data-data tersebut lebih dapat dipertanggung jawabkan.

I. Objek Penelitian

Objek penelitian ini adalah skripsi mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK dan skripsi mahasiswa jurusan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, di antaranya adalah:

Objek penelitian dari Skripsi Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab di FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, antara lain:

Pertama, skripsi yang berjudul:

دراسة الارتباط بين إتقان المفردات والقواعد بالقدرة على الكتابة العربية لطلاب الفصل العاشر

للعلم الديني بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية واحد سليمان يوكياكارنا في العام الدراسي 2016/2017

ditulis oleh Haerul Ahyar yang diuji pada tahun 2017, selanjutnya diberi kode A1 oleh peneliti.

Kedua, skripsi yang berjudul:

تنفيذ استراتيجية التعليم النشطى المبتكر والخلاق والفعال والممتع PAIKEM في تعليم اللغة العربية
للفصل الثامن بمعهد ابن القيم الإسلامى للبنات جوكجاكرتا.

ditulis oleh Arbi Mulya Sirait, yang diuji pada tahun 2015, selanjutnya diberi kode A2 oleh peneliti.

Ketiga, skripsi yang berjudul:

دور القصص المصورة في تعليم اللغة العربية كتاب التعبير في الفصل العاشر معهد ابن القيم للبنين
(دراسة عن وسائل الإيضاح) بيونجان بانتول جوكجاكرتا.

ditulis oleh Rojingana Sulaiman yang diuji pada tahun 2016, selanjutnya diberi kode A3 oleh peneliti.

Keempat, skripsi yang berjudul:

تعليم كتاب متن الأجرومية للفصل الثامن من الأولوية في المدرسة الدينية نور الأمة للبنين كوتا غيدي
يوكياكرتا

yang ditulis oleh Muhammad Anniquzzaim yang diuji pada tahun 2017, selanjutnya diberi kode A4 oleh peneliti.

Kemudian objek Penelitian dari Skripsi Mahasiswa Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di FADIB UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, antara lain:

Pertama, skripsi yang berjudul:

ترجمة كتاب "انقاذ الأمة" للشيخ محمد أبي الهادي يعقوبي مشكلات ترجمة التراكيب الوصفية المنسوبة
صفتها بياء النسبة

Ditulis oleh M. Faishal Khoirurijal yang diuji pada tahun 2017, selanjutnya diberi kode B1 oleh peneliti.

Kedua, skripsi yang berjudul:

أسلوب الأمر في سورة النساء (دراسة تحليلية في علم المعاني)

Ditulis oleh Adam Surya Nugraha yang diuji pada tahun 2017, selanjutnya diberi kode B2 oleh peneliti.

Ketiga, skripsi yang berjudul:

الأفعال الكلامية للأوامر في سورة البقرة (دراسة تحليلية تداولية)

Ditulis oleh Mustika yang diuji pada tahun 2017, selanjutnya diberi kode B3 oleh peneliti.

Pengambilan data kesalahan sintaksis dalam penulisan skripsi berbahasa Arab terhadap penelitian ini tidak tergantung dari banyaknya sampel, karena tujuan dari penelitian ini bukan kuantitatif, melainkan menemukan atau menampilkan kesalahan-kesalahan sintaksis yang muncul dalam penulisan skripsi berbahasa Arab, mengkategorikan, dan memberikan penjelasan dari bentuk kesalahan yang telah ditemukan peneliti.

Dalam penelitian ini, peneliti tidak melakukan penelitian terhadap semua bab dalam skripsi yang ada, tetapi lebih fokus kepada bab pertama dan kesimpulan karena bab tersebut merupakan pembahasan yang menjadi buah pikir penulis dari adanya penelitian dan akhir/hasil dari sebuah penelitian,

J. Sistematika Penulisan

Peneliti menyajikan sistematika penulisan sebagai gambaran umum dalam penulisan tesis. Penulisan tesis ini terdiri dari 5 bab, sebagai berikut:

Bab I mencakup pendahuluan yang berisi tentang latar belakang penelitian, rumusan masalah, pembatasan masalah, tujuan dan manfaat penelitian, telaah pustaka, landasan teori, metode penelitian dan sistematika penulisan. Kemudian, bab II berisi penjelasan secara detail tentang kajian teori yaitu tentang analisis kesalahan berbahasa, sintaksis bahasa Arab, dan keterampilan menulis. Bab III, berisi tentang temuan beserta penjelasan dari kesalahan sintaksis bahasa Arab atau *al-murakkabāt* dari obyek penelitian, kemudian data-data tersebut dibentuk dengan beberapa kategori sesuai dengan jenis kesalahannya, yaitu kesalahan dalam susunan *al-isnādy*, *al-Idāfy*, *al-Bayāny*, *al-‘Atfy*, *al-Mazjy*, dan *al-‘Adady*. Selanjutnya, bab IV berisi tentang pentashihan dan perbaikan sesuai dengan kitab *al-qawāid al-‘arabiyyah* dari data kesalahan sintaksis bahasa Arab yang telah dibentuk dengan beberapa kategori. Bab terakhir adalah bab V yaitu penutup yang berisi kesimpulan serta saran-saran dari hasil penelitian.

BAB II

KAJIAN TEORI

A. ANALISIS KESALAHAN

1. Analisis Kesalahan Bahasa

Selama bertahun-tahun pengajaran bahasa selalu memandang bahwa penyimpangan berbahasa seorang anak yang sedang berusaha menguasai bahasa selalu dianggap sebagai kesalahan.¹ Setiap usaha penguasaan berbahasa pembelajar tentu pernah mengalami kesalahan, baik secara reseptif maupun produktif. Tetapi dalam penulisan ini membahas tentang kesalahan menulis yang mana kesalahan tersebut termasuk dalam kesalahan produktif, karena berbahasa yang digunakan untuk menyampaikan informasi atau gagasan baik secara tertulis maupun lisan.

Tujuan analisis bahasa ialah menemukan dan menentukan kaidah-kaidah. Dengan kaidah-kaidah itu, orang dapat mengamalkan dan mengendalikan hubungan antara satu satuan bahasa dengan satuan bahasa yang lain. Jadi, tujuan analisis adalah menemukan kaidah bahasa atau bersifat nomotik. Tujuan ilmiah yang kedua memahami konfigurasi berfikir masyarakat pemakai bahasa tersebut.²

¹ Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta: Gadjah Mada Press, 1996), hlm. 50.

² J.D. Parera, *Dasar-dasar Analisis Sintaksis*, (Jakarta: Erlangga, 2009), hlm. 8.

1) Pengertian Kesalahan

Dalam studi pembelajaran bahasa, penyimpangan berbahasa dalam bukunya Suwarna Pringgawidagda biasa dibedakan menjadi kesalahan (*error*) dan kekeliruan (*mistake*) menurut Corder (1984). Sudiana (1990) dan Huda (1990) menyebut *error* sebagai kesilapan dan *mistake* diterjemahkan kekeliruan, sedangkan Tarigan (1988) menyebutnya kegalatan.

Antara kesalahan dan kekeliruan sulit untuk dibedakan tanpa mengadakan analisis yang cermat. Baradja (1990) mengatakan via Suwarna bahwa Kesalahan merupakan penyimpangan atau deviasi yang bersifat ajek, sistematis, dan menggambarkan kompetensi pembelajar pada tahap tertentu. Kemudian kekeliruan merupakan penyimpangan yang bersifat tidak ajek, tidak sistematis, dan tidak menggambarkan kemampuan pembelajar pada tahap tertentu.³

2) Klasifikasi Kesalahan

Berdasarkan taksonominya, Dulay dkk (1982) dan Tarigan (1988) mengatakan dalam bukunya Suwarna bahwa kesalahan dapat diklasifikasikan menjadi empat, yaitu kesalahan kategori linguistik, kesalahan performansi, kesalahan komparasi, dan kesalahan efek komunikasi.

a) Klasifikasi Kategori Linguistik

Kesalahan kategori linguistik meliputi kesalahan fonologi, morfologi, sintaksis, semantik, leksikon dan wacana.

³ Suwarna Pringgawidagda, *Strategi Penguasaan Berbahasa*, (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2002), hlm. 161.

b) Klasifikasi Kategori Performansi

Kesalahan kategori performansi meliputi kesalahan menghindarkan atau menghilangkan butir-butir penting, menambahkan sesuatu suatu unsur yang mubadzir, salah memformasikan butir-butir, dan salah menyusun butir-butir kebahasaan.

c) Klasifikasi Kategori Komparasi

Kesalahan kategori komparasi didasarkan pada perbandingan antara struktur kesalahan B2 dan tipe-tipe konstruksi lainnya, misalnya perbandingan kesalahan pembelajar B1 sebagai B2 dengan struktur bahasa Jawa sebagai bahasa pertama (B1). Kesalahan komparasi tersebut meliputi kesalahan perkembangan, kesalahan antarbahasa, kesalahan taksa, dan kesalahan unik.

d) Klasifikasi Kategori Efek Komunikasi

Pusat perhatian klasifikasi kategori kesalahan efek komunikasi tertuju pada pembedaan kesalahan-kesalahan yang menyebabkan salah komunikasi. Kesalahan yang mempengaruhi keseluruhan tata kalimat sehingga benar-benar mengganggu jalannya komunikasi disebut kesalahan global.

Menurut Dulay dkk (1982) dan Tarigan (1988) via Suwarna, kesalahan global mencakup: salah menyusun unsur pokok, salah menempatkan atau tidak memakai kata sambung, dan hilangnya penanda kalimat pasif.

Kesalahan lokal adalah kesalahan yang mempengaruhi sebuah unsur dalam kalimat yang biasanya tidak mengganggu komunikasi secara signifikan.⁴

2. Teori Analisis Kesalahan

Kesalahan yang sering dibuat oleh para siswa harus dikurangi dan jika dapat dihapuskan sama sekali. Hal ini baru dapat dicapai bila seluk-beluk kesalahan itu dikaji secara cermat dan mendalam. Pengkajian segala aspek kesalahan itulah yang disebut analisis kesalahan (anakes). Analisis kesalahan atau anakes mempunyai langkah-langkah kerja sebagai berikut:

- 1) Pengumpulan sampel kesalahan
- 2) Pengidentifikasian kesalahan
- 3) Penjelasan kesalahan
- 4) Pengklasifikasian kesalahan
- 5) Pengevaluasian kesalahan

Analisis kesalahan diadakan dengan tujuan:

- 1) Menentukan urutan bahan ajaran
- 2) Menentukan urutan jenjang penekanan bahan ajaran
- 3) Merencanakan latihan dan pengajaran remedial
- 4) Memilih butir pengujian kemahiran siswa

Metodologi analisis kesalahan yang ideal mencakup upaya:

⁴ Suwarna Pringgawidagda, *Strategi*, hlm. 162-167

- 1) Mengumpulkan data kesalahan
- 2) Mengidentifikasi dan mengklasifikasikan kesalahan
- 3) Memperingkat kesalahan
- 4) Menjelaskan kesalahan
- 5) Memperkirakan daerah rawan kesalahan
- 6) Mengoreksi kesalahan

Analisis kesalahan berdasarkan prosedur kerja kepada data yang aktual dan masalah yang nyata. Anakes dianggap lebih efisien dan ekonomis dalam penyusunan rencana strategi pengajaran dari pada upaya-upaya lainnya. Anakes dapat berfungsi sebagai dasar pengujian prediksi anakon, sekaligus sebagai pelengkap hasil anakon.

3. Tujuan dan Penggunaan Anakes

Analisis kesalahan berbahasa mencakup pengumpulan kesalahan, pengkajiannya, pengklasifikasiannya dalam berbagai cara dan penyorotan kemungkinan penyebab-penyebabnya. Para pengajar bahasa telah melakukan hal ini selama beberapa tahun, tetapi akhir-akhir ini, terutama karena bertambahnya minat dan perhatian dalam riset psikolinguistik, berbagai upaya telah diadakan untuk membuat analisis kesalahan yang lebih sistematis dan formal. Berbagai diskusi yang bermanfaat mengenai proses dan strategi pembelajaran telah muncul dari riset ini, tetapi ada juga beberapa hasil sampingan yang kurang diinginkan

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan hasil penelitian di atas, peneliti dapat menarik kesimpulan dari sebuah penelitian yang telah dilakukan, kesalahan sintaksis pada aspek *al-murakkabāt* dari skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab di Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan dan jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta ditemukan sejumlah 207 kesalahan. Rincian kesalahan *ta'bīr*, sebagai berikut:

- a. *Ta'bīr Jumlah Fi'liyyah* ditemukan sejumlah 26 kesalahan
- b. *Ta'bīr Jumlah Ismiyyah* ditemukan sejumlah 11 kesalahan
- c. *Ta'bīr Na'at Man'ūt* ditemukan sejumlah 82 kesalahan
- d. *Ta'bīr Idāfah* ditemukan sejumlah 49 kesalahan
- e. *Ta'bīr Ma'ṭūf* dan *Ma'ṭūf 'alaihi* ditemukan sejumlah 16 kesalahan
- f. *Ta'bīr Damīr* ditemukan sejumlah 13 kesalahan
- g. *Ta'bīr Isim Mauṣūl* ditemukan sejumlah 9 kesalahan
- h. *Ta'bīr 'Adad Ma'dūd* ditemukan sejumlah 1 kesalahan

Data kesalahan yang ditemukan oleh peneliti, baik dari identifikasi kesalahan, kategori kesalahan, penjelasan dan perbaikan kesalahan *ta'bīr* mengacu

pada kitab *al-Qawā'id al-'Arabiyyah* di antaranya adalah *al-Nahwu al-Wāḍih*, *Qowā'id al-Lughah al-'Arabiyyah (mulakhoṣ)*, dan *Jamī' al-Durūs al-'Arabiyyah*.

B. SARAN

1) Untuk Penulis

Bagi para penulis, dari adanya kesalahan-kesalahan yang telah ditemukan dalam penelitian ini. Seyogyanya, menjadi motivasi kuat dalam memahami dan memperhatikan kaidah bahasa arab dalam tulisan, sehingga dapat meminamisir dan menghilangkan kesalahan dikemudian hari.

2) Untuk Jurusan

Bagi jurusan, agar lebih memperhatikan dan memberikan waktu yang cukup terhadap pengajaran kaidah bahasa Arab, baik dari nahwu, ṣorof dan lain-lain. Sehingga mahasiswa dapat belajar dan aplikasi secara efektif dalam proses pembelajaran.

3) Untuk Peneliti

Bagi peneliti, agar dijadikan sebagai motivasi untuk mempergiat dalam mempelajari ilmu kaidah bahasa Arab dan mengaplikasikan dalam sebuah tulisan, sehingga dapat meningkatkan keterampilan menulis dengan baik dan benar.

DAFTAR PUSTAKA

- Wahab, Abd., Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2012.
- Chaer, Abdul, *Sintaksis Bahasa Indonesia (Pendekatan Proses)*, Jakarta: Rineka Cipta, 2009.
- Fachrurrozi, Aziz dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011.
- Azwar, Saifudin, *Metode Penelitian*, Jakarta: Pustaka Pelajar, 2009.
- Dalman, *Keterampilan Menulis*, Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2012
- Guntur, Henry Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, Bandung: Angkasa, 2011
- Guntur, Henry Tarigan, *Pengajaran Remidi Bahasa*, Bandung: Percetakan Angkasa, 2009
- Heri Jauhari, *Terampil Mengarang*, Bandung: Nuansa Cendikia, 2013
- Mahsun, *Metodologi Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Teknisnya*, Jakarta: PT Grafindo Persada, 2005
- Matsna, Moh, Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, Tangerang Selatan: Alkitabiah, 2012
- Matsna, Moh, *Orientasi Semantik Al-Zamakhshari*, Jakarta: Anglo Media, 2006
- Markhamah, *Ragam dan Analisis Kalimat Bahasa Indonesia*, Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2011
- Pangesti Wiedarti, *Menuju Budaya Menulis Suatu Bunga Rampai*, Yogyakarta: Tiara Wacana, 2005
- S, Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 2003
- Pranowo, *Analisis Pengajaran Bahasa untuk mahasiswa jurusan bahasa dan guru bahasa*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1996
- Pranowo, *Teori Belajar Bahasa*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015
- Pringgawidagda, Suwarna, *Strategi Penguasaan Berbahasa*, Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2002

Arikunto, Suharsimi, dkk, *Evaluasi Program Pendidikan*, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009

D, J. Parera, *Dasar-dasar Analisis Sintaksis*, Jakarta: Erlangga, 2009

Nasir, Zulhasril, *Menulis untuk Dibaca*, Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia, 2010

Mansyur, Moh Kustiwan, *دليل الكاتب والمرجم*, Jakarta: Moyo Segoro Agung, 2002

Suadi, "Dialek-dialek Bahasa Arab", jurnal *adabiyyāt*, no.1, tahun 2008, 75

Syamsi Setiadi, "Peningkatan Keterampilan Kitabah Arabiyah Mahasiswa Melalui Metode Tutor Sebaya", jurnal *al-bayān*, No. 1 tahun 2017, 31

Fauzi, Helmy Awaliyah, "Analisis Kesalahan Berbahasa Studi Kasus Aspek Morfologis dan Sintaksis terhadap Penulisan Skripsi jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga dan UIN Maulana Malik Ibrahim Priode Wisuda 2013-2014", Tesis 2017

فخر، عزيز، الرازي ومحسن نوي، *أساليب المهارات اللغوية العربية*، جاكارتا: قسم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية، 2010

إبراهيم مصطفى، *إحياء النحو*، الطبعة الثانية 1992

فؤاد نعمة، *ملخص اللغة العربية*، الطبعة التاسعة عشرة

غلاييني، مصطفى، *جامع الدروس العربية*، بيروت: المنشورات المكتبة العصرية، ج1، ط، 30، 1994

خير الأخيار، "دراسة الارتباط بين إتقان المفردات والقواعد بالقدرة على الكتابة العربية لطلاب الفصل العاشر للعلم الديني بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية واحد سليمان بوكياكرتا في العام الدراسي 2016/2017"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

محمد فيصل خير الرجال، "ترجمة كتاب "انقاذ الأمة" للشيخ محمد أبي الهدي البيهقي مشكلات ترجمة التراكم الوصفية المنسوبة صفتها بياء النسبة"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا،

أربي موليا صراط، "تنفيذ استراتيجية التعليم النشطى المبتكر والخلق والفعال والممتع PAIKEM في تعليم اللغة العربية للفصل الثامن بمعهد ابن القيم الإسلامى للبنات جوكجاكرتا"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

راجينجان سليمان، "دور القصص المصورة في تعليم اللغة العربية كتاب التعبير في الفصل العاشر معهد ابن القيم للبنين (دراسة عن وسائل الإيضاح) بيونجان بانتول جوكجاكرتا"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا، ص.

أدم سوريا نوغراها، "أسلوب الأمر في سورة النساء (دراسة تحليلية في علم المعاني)"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

محمد عنيق الزائم، "تعليم كتاب متن الأجرومية للفصل الثامن من الأولية في المدرسة الدينية نور الأمة للبنين كوتا غيدي بوكياكرتا"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

موستيكا، "الأفعال الكلامية للأوامر في سورة البقرة (دراسة تحليلية تداولية)"، جامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

